



C O L L E C T I O N ♦ P R E S T I G E

# *Collection*

<i>Mod.</i>	240	10	106L	29
	280A	11	116S	30
	282	12	316K	31
	280B	13	322BH	32
	265	14	323	33
	265G	15	322L	34
	122	16	316S	35
	290N	17	351	36
	221	18	333	37
	238	19	316	38
	233	20	330A	39
	270	21	900	40
	248	22	901	41
	116K	23	910	42
	218R	24	911	43
	116	25	518	44
	144	26	630	44
	107	27	0191	45
	218N	28		

*Prestige*

<i>Prestige</i>	Diamant	48/49
	110	50/51
	230	52/53
	210J	54/55
	130	56/57
	170	58/59
	200	60/61
	180	62/63

# Razvoj, ki gradi na tradiciji

POGLED USMERJEN V PRIHODNOST - LINIJA PRESTIGE

Menina je že 55 let prisotna na trgu doma in po svetu. Težnja po rasti in kakovosti nam skupaj z znanjem in izkušnjami, zraslimi na častitljivi tradiciji, dajejo ugled enega največjih evropskih proizvajalcev pogrebne in pokopališke opreme.

Pogled v preteklost izrisuje zgodbo nenehnega razvoja in rasti iz majhne obrtne delavnice, ki je s kakovostnim delom, uvajanjem novih tehnologij in dobriem gospodarjenjem z leti prerasla v uspešno podjetje.

Z visoko kakovostjo in poslovno odličnostjo nam kljub vedno večji mednarodni konkurenčni in porastu upepeljevanja uspeva dosegati dobre rezultate. Prilagajamo se najnovejšim trendom, nove izdelke razvijamo z lastnim znanjem in v sodelovanju s priznanimi domačimi in tujimi oblikovalci ob upoštevanju običajev in tradicij pokopa v različnih kulturnih okoljih. Spekter naših proizvodov vključuje različne cenovne in kakovostne razrede, od enostavnih, klasičnih do sofisticiranih unikatnih izdelkov, v katere je vloženega veliko znanja in ročnega dela. Prilaganje individualnim zahtevam kupcev nam omogoča visoka tehnologija, ki jo nenehno posodabljamamo.

Ugled uživamo tako doma kot v tujini, kamor prodamo kar tri četrtine svojih izdelkov. Zasluga za naš uspeh gre tudi našim poslovnim partnerjem, ki sodijo med vodilne strokovnjake na trgu pogrebne in pokopališke opreme. Odlični poslovni odnosi, ki smo jih stkali z našimi kupci in dobavitelji, so marsikje že prerasli meje zgolj poslovnega sodelovanja.

Čedalje več pozornosti namenjamo skrbi za okolje. Vemo, da je naše delo kakovostno opravljeno šele takrat, ko je poskrbljeno, da med in po proizvodnem procesu ne prihaja do škodljivih vplivov na okolje.

Naš pogled je usmerjen v prihodnost. Cilji so jasno začrtani. Inovativna uporaba novih znanj in tehnologij, visoka kakovost, prilagodljivost potrebam in trendom na trgu, usmeritev v potrjevanje na svetovnem trgu, nenehno izobraževanje zaposlenih ter poslovna odličnost. Dokaz naših hotenj naj bo tudi tokrat predstavljena linija izdelkov višjega cenovnega razreda PRESTIGE, ki je plod tradicije in pogleda v prihodnost.

# *Development that builds on tradition*

## VIEW INTO THE FUTURE - THE PRESTIGE PRODUCTS LINE

**M**enina has been present on the market for 55 years, both in Slovenia and abroad. The tendency for growth and quality, along with knowledge and experience built on a respectable tradition, gives us a reputation as one of the greatest European manufacturers of funeral and cemetery equipment.

A view into the future outlines a story of continuous development and growth over the years, from a small crafts workshop to a successful company thanks to quality work, the introduction of new technologies and good husbandry.

Through high quality and business excellence, we continue to achieve good results despite an increasing international competition and an increase in cremation. We are adapting to the most recent trends and developing new products using both our own knowledge and cooperation with renowned Slovenian and foreign designers, but also bearing in mind the customs and traditions of burial in different cultural environments. The range of our products includes different price and quality brackets, from the simple and classic to sophisticated and unique products with a great deal of knowledge and handicraft invested in them. Adaptation to the individual requirements of the customers is possible due to the high-class technology that is being constantly updated.

We enjoy a good reputation both in Slovenia and abroad, where we sell as much as a quarter of our products. The credit for our success goes to our business partners, who are leading experts on the market for funeral and cemetery equipment. The excellent business relations that we have woven with our customers and suppliers have outgrown the limits of mere business cooperation in many places.

Increasingly, more attention is being paid to care for environment. We are aware that our work is performed with quality only when there is no harmful influence on the environment during and after the production process.

Our view is directed towards the future. The objectives are clearly outlined. Innovative usage of new knowledge and technology, high quality, adaptability to the requirements and trends on the market, orientation towards recognition on the world market, the continuous education of employees and business excellence. Also, the evidence of our intentions is presented this time by a line of products in a higher price bracket – PRESTIGE, which is the result of tradition and a view into the future.

# *Razvoj koji se gradi na tradiciji*

## POGLED U BUDUĆNOST - LINIJA PROIZVODA PRESTIGE

**M**enina je već 55 godina prisutna na domaćem tržištu i diljem svijeta. Težnja za rastom i kvalitetom zajedno sa znanjem i iskustvom razvijenim na tradiciji daju ugled jednom od najvećih europskih proizvoda pogrebne i grobljske opreme.

Pogled u prošlost otkriva tendenciju neprekidnog razvoja male obrtničke radionice koja je kvalitetnim radom, uvođenjem novih tehnologija i dobrim gospodarenjem s godinama prerasla u uspješno poduzeće.

Zbog visoke kvalitete i poslovne izvrsnosti, usprkos sve većoj međunarodnoj konkurenциji i porastu kremiranja, uspijevamo postizati dobre rezultate. Prilagođavamo se najnovijim trendovima, nove proizvode razvijamo vlastitim znanjem i u suradnji s priznatim domaćim i stranim oblikovateljima te uvažavajući običaje i tradiciju pokopa u različitim kulturnim sredinama. Paleta naših proizvoda uključuje razrede različitih cijena i kvalitete. Od jednostavnih, klasičnih do sofisticiranih unikatnih proizvoda u koje je uloženo puno znanja i ručnog rada. Prilagođavanje individualnim zahtjevima kupaca omogućuje nam visoka tehnologija koju neprestano osvremenjujemo.

Ugledni smo i kod kuće i u inozemstvu, gdje prodajemo čak tri četvrtiny svojih proizvoda. Za naš su uspjeh zaslužni i naši poslovni partneri koji spadaju među vodeće stručnjake na tržištu pogrebne i grobljske opreme. Izvrsni poslovni odnosi koje smo ustupstvili s našim kupcima i dobavljačima na mnogo su mesta već prerasli granice samo poslovne suradnje.

Sve više pozornosti posvećujemo brizi za okoliš. Znamo da je naš posao kvalitetno obavljen tek kad je osigurano da tijekom i nakon proizvodnog procesa ne dolazi do štetnih utjecaja na okoliš.

Naš je pogled usmjeren u budućnost. Ciljevi su jasno zacrtani. Inovativna uporaba novih znanja i tehnologija, visoka kvaliteta, prilagodljivost potrebama i trendovima na tržištu, usmjeravanje u potvrđivanje na svjetskom tržištu, neprestano obrazovanje zaposlenih i poslovna izvrsnost. Dokaz naših htijenja neka bude i ovaj put predstavljena linija proizvoda višega cjenovnog razreda PRESTIGE, koja je plod tradicije i pogleda u budućnost.

# *Entwicklung, die auf Tradition aufbau*

## BLICK IN DIE ZUKUNFT - PRODUKTLINIE PRESTIGE

**M**enina ist bereits seit 55 Jahren auf dem inländischen und weltweiten Markt präsent. Die Wachstums- und Qualitätstendenz mitsamt den Kenntnissen und Erfahrungen, die auf der ehrwürdigen Tradition gewachsen sind, geben uns das Ansehen eines der größten europäischen Hersteller von Bestattungs- und Friedhofszubehör.

Der Blick in die Vergangenheit spiegelt die Geschichten der fortwährenden Entwicklung und des Wachstums des kleinen Gewerbetriebes wieder, der durch Qualitätsarbeit, die Einführung von neuen Technologien und eine gute Bewirtschaftung mit den Jahren zu einem erfolgreichen Unternehmen herangereift ist.

Durch die hohe Qualität und geschäftliche Stärke gelingt es uns trotz der immer größeren internationalen Konkurrenz und der Zunahme der Feuerbestattungen gute Ergebnisse zu erzielen. Wir passen uns den allerneuesten Trends an und entwickeln anhand eigener Kenntnisse und in Zusammenarbeit mit anerkannten in- und ausländischen Designern unter Berücksichtigung der Bestattungsbräuche und -traditionen in den verschiedenen kulturellen Umfeldern neue Produkte. Unser Produktspektrum schließt verschiedene Preis- und Qualitätsklassen ein, angefangen bei einfachen, klassischen bis hin zu sofistizierten Unikatprodukten, in die viel Wissen und Handarbeit eingebracht wurde. Die fortschrittliche Technologie, die wir fortwährend aktualisieren, ermöglicht uns die Anpassung an die individuellen Anforderungen der Kunden.

Wir genießen sowohl im In- als auch im Ausland, in dem wir gleich Dreiviertel unserer Produkte verkaufen, einen guten Ruf. Der Verdienst unseres Erfolges gehört auch unseren Geschäftspartnern, die auf dem Markt von Bestattungs- und Friedhofszubehör zu den führenden Experten gehören. Die hervorragenden Geschäftsbeziehungen, die wir mit unseren Kunden und Lieferanten geknüpft haben, haben vielerorts die Grenzen der bloßen geschäftlichen Zusammenarbeit überschritten. Wir widmen der Sorge um die Umwelt immer mehr Aufmerksamkeit. Wir wissen, dass unsere Arbeit erst dann hochwertig verrichtet ist, wenn dafür gesorgt ist, dass es während und nach dem Produktionsprozess nicht zu schädlichen Umwelteinwirkungen kommt.

Unser Blick richtet sich in die Zukunft. Die Ziele sind klar vorgezeichnet. Der innovative Einsatz neuer Kenntnisse und Technologien, eine hohe Qualität, die Anpassung an die Bedürfnisse und Markttrends, die Orientierung zur Behauptung auf dem Weltmarkt, die permanente Fortbildung der Beschäftigten und die geschäftliche Stärke. Der Beweis unserer Bestrebungen möge auch diesmal die vorgestellte Produktlinie der höheren Preisklasse PRESTIGE sein, die die Frucht der Tradition und des Blicks in die Zukunft ist.

# *Lo sviluppo che si basa sulla tradizione*

## LO SGUARDO AL FUTURO - LA LINEA DI PRODOTTI PRESTIGE

**M**enina è presente sul nostro mercato e su quello straniero già da 55 anni. È un'azienda che punta alla crescita e alla qualità che, insieme alla conoscenza e alle esperienze acquisite negli anni, danno credito ad uno dei maggiori produttori europei di accessori funebri e cimiteriali.

Uno sguardo nel passato ci mostra una storia di continuo sviluppo e crescita, partendo da una piccola officina artigianale che, con un lavoro di qualità, l'introduzione di nuove tecnologie e un'ottima gestione, è diventata negli anni un'azienda di successo.

L'ottima qualità e l'eccellenza professionale ci danno, nonostante la sempre maggiore concorrenza internazionale e l'aumento del numero di cremazioni, la possibilità di ottenere risultati notevoli. Ci adeguiamo alle ultime tendenze e perfezioniamo i nuovi prodotti con una grande conoscenza, collaborando con riconosciuti designer stranieri e locali, rispettando le varie usanze e tradizioni della sepoltura nelle diverse aree culturali. L'assortimento dei nostri prodotti varia a seconda del prezzo e della categoria. Si può quindi scegliere tra i prodotti più semplici, classici e quelli più sofisticati e originali, fatti con cura e perizia, delle vere e proprie opere d'arte fatte a mano. Per adeguarci alle sempre più esigenti richieste degli acquirenti individuali, impieghiamo delle tecnologie di alto livello che provvediamo a modernizzare continuamente.

I nostri prodotti sono molto conosciuti ed apprezzati sia a livello nazionale come all'estero, dove vendiamo ben tre quarti della produzione. Il merito di questo successo va anche ai nostri partner commerciali, tra i principali esperti sul mercato degli accessori funebri e cimiteriali. Gli ottimi rapporti d'affari che abbiamo instaurato con i nostri acquirenti e fornitori hanno varcato i limiti della sola collaborazione professionale.

La nostra attenzione è sempre più orientata alla salvaguardia dell'ambiente. Sappiamo che un lavoro può considerarsi svolto in modo ottimale soltanto quando, durante e dopo il processo di produzione, non ci sono effetti nocivi per l'ambiente.

La nostra azienda guarda al futuro. Gli obiettivi sono chiari e ben definiti: l'uso innovativo del sapere, della tecnologia, l'alta qualità, l'adattabilità alle esigenze e tendenze del mercato, l'orientamento verso l'affermazione sul mercato internazionale, la costante istruzione e formazione degli impiegati e l'eccellenza professionale. La presentazione della linea dei prodotti di prima classe PRESTIGE, frutto della tradizione e dell'orientamento verso il futuro, è la prova delle nostre buone intenzioni.

# Développement fondé sur la tradition

## REGARD VERS LE FUTUR - GAMME DE PRODUITS PRESTIGE

Il y a déjà 55 ans que l'entreprise Menina est présente sur le marché intérieur et dans le monde entier. Grâce à une orientation destinée à la croissance et à la qualité avec des connaissances et une expérience basées sur une tradition respectable, nous bénéficions de la réputation considérable d'être l'un des plus grands fabricants européens de l'équipement pour obsèques et cimetières.

Un regard vers le passé est le témoignage d'un développement et d'une croissance constante du petit atelier artisanal qui s'est transformé au fil des ans en une entreprise renommée grâce à la qualité de son travail, l'utilisation de nouvelles technologies et une bonne gestion.

Notre qualité de haut niveau associée à notre excellente professionnalité nous permet d'obtenir des résultats positifs malgré une concurrence internationale de plus en plus grande et l'augmentation du nombre d'incinérations. Nous savons nous adapter aux changements, nous développons de nouveaux produits à l'aide de nos propres connaissances et en collaboration avec des ouvriers nationaux et étrangers qui sont de vrais artistes et nous tenons toujours compte pour l'enterrement des coutumes et des traditions des différents milieux culturels. La gamme de nos produits comprend différentes catégories de prix et de qualité, en partant des articles les plus simples pour arriver aux articles exclusifs et recherchés pour lesquels nous avons investi l'application de toutes nos connaissances et un long travail artisanal expérimenté. L'utilisation des dernières technologies, toujours mises à jour, nous permet d'être en mesure de satisfaire tous les besoins de nos clients.

Nous bénéficions d'une excellente réputation aussi bien dans notre pays qu'à l'étranger où nous vendons les trois quarts de notre production. Nos partenaires commerciaux profitent de notre succès car ils font partie eux aussi des plus importants spécialistes du secteur de l'équipement pour obsèques et cimetières. Les excellentes relations commerciales que nous avons nouées avec nos clients et nos fournisseurs dépassent dans de nombreux cas les limites d'une collaboration purement commerciale.

Nous sommes de plus en plus attentifs aux problèmes concernant l'environnement. En effet nous ne considérons notre travail achevé qu'après avoir contrôlé que tout le processus de production n'a pas causé de dommages à l'environnement et que par la suite il n'y aura pas de conséquences négatives.

Nous regardons l'avenir avec des objectifs bien définis. L'utilisation innovatrice de nouvelles connaissances et d'une technologie moderne, la faculté de savoir s'adapter aux besoins et aux tendances du marché, l'orientation vers l'appréciation sur le marché mondial, la formation continue du personnel et les qualités commerciales de notre Maison se retrouvent encore une fois dans la gamme PRESTIGE, gamme qui offre des articles faisant partie d'une catégorie de prix élevés mais qui a su unir la tradition et le regard vers l'avenir.

# Fejlődés, melynek alapja a hagyomány

## A PRESTIGE TERMÉKCSALÁD - A JÖVŐ VÍZIÓJA

Menina cég immár 55 éve van jelen a hazai és világpiacra. A fejlődésre és a minőségre törekvés, valamint a tiszteletremélő hagyománnyal párosuló tudás és tapasztalat hozzásegített bennünket ahhoz, hogy a temetkezési és kegyeleti kellékek egyik legnagyobb és legtekintélyesebb európai gyártójává váljunk.

Ha visszatekintünk a múltba, akkor láthatjuk, hogy a folyamatos fejlődés és gyarapodás, a minőségi munka, az új technológiák bevezetése és a megfontolt gazdálkodás révén az egykor apró műhelyből hogyan lettünk az évek során sikeres vállalattá.

Termékeink kiváló minőségének és üzleti határozottságunknak köszönhetően sikerült jó eredményeket elérnünk az egyre nagyobb nemzetközi konkurencia és a hamvasztásos temetési mód egyre nagyobb térhódítása ellenére is. Alkalmaszkodva a legújabb trendekhez, az új termékeket saját belső innovációink és az elismert hazai és nemzetközi tervezőkkel folytatott együttműködés alapján fejlesztjük ki, figyelembe véve a különböző kulturális környezetben meglévő hagyományokat és temetkezési szokásokat. Termékvalásztékünk különböző ár- és minőségi kategóriák szerint tagolódik, és az egyszerű, klasszikus termékektől kezdve a szofisztikált, nagy szak tudást igénylő, műves kézimunkával készülő különleges darabokig terjed. A vevők egyedi igényeinek teljesítését a folyamatosan megújított, magas szintű technológia teszi lehetővé.

Cégünk nagy szakmai tekintélyek örvend mind itthon, mind külföldön, ahol termékeink hármonegyed részét értékesítjük. Sikerünkben ugyanakkor nagy része van üzleti partnereinknek is, akik a temetkezési és kegyeleti kellékek gyártása terén vezető szaktekintélyek. A vevőinkkel és beszállítóinkkal ápolt kitűnő üzleti kapcsolataink gyakran már az üzleti együttműködés határait is meghaladják.

Cégünk egyre nagyobb figyelmet szentel a környezet védelmének. Tudjuk, hogy munkánkat csak akkor tudjuk magas színvonalon végezni, ha termékeink gyártása során és azt követően környezetünk nem terheljük meg szennyezőanyagokkal.

$\delta^0$

*Collection*

*Mod.* 240



*Mod.* | 280A



*Mod.* | 282



*Mod.* | 280B



*Mod.* | 265



*Mod.* | 265G



*Mod.* | 122



*Mod.* | 290N



*Mod.* | 221



*Mod.* | 238



*Mod.* | 233



*Mod.* | 270



*Mod.* | 248



*Mod.* | 116K



*Mod.* | 218R



*Mod.* | 116



*Mod.* | 144



*Mod.* | 107



*Mod.* | 218N



*Mod.* | 106L



*Mod.* | 116S



*Mod.* | 316K



*Mod.* | 322BH



*Mod.* | 323



*Mod.* | 322L



*Mod.* | 316S



*Mod.* 351



*Mod.* | 333



*Mod.* | 316



*Mod.* | 330A



*Mod.* 900



*Mod.* | 901



*Mod.* | 910



*Mod.* | 911



*Mod.* | 518



*Mod.* | 630

*Mod.* | 0191





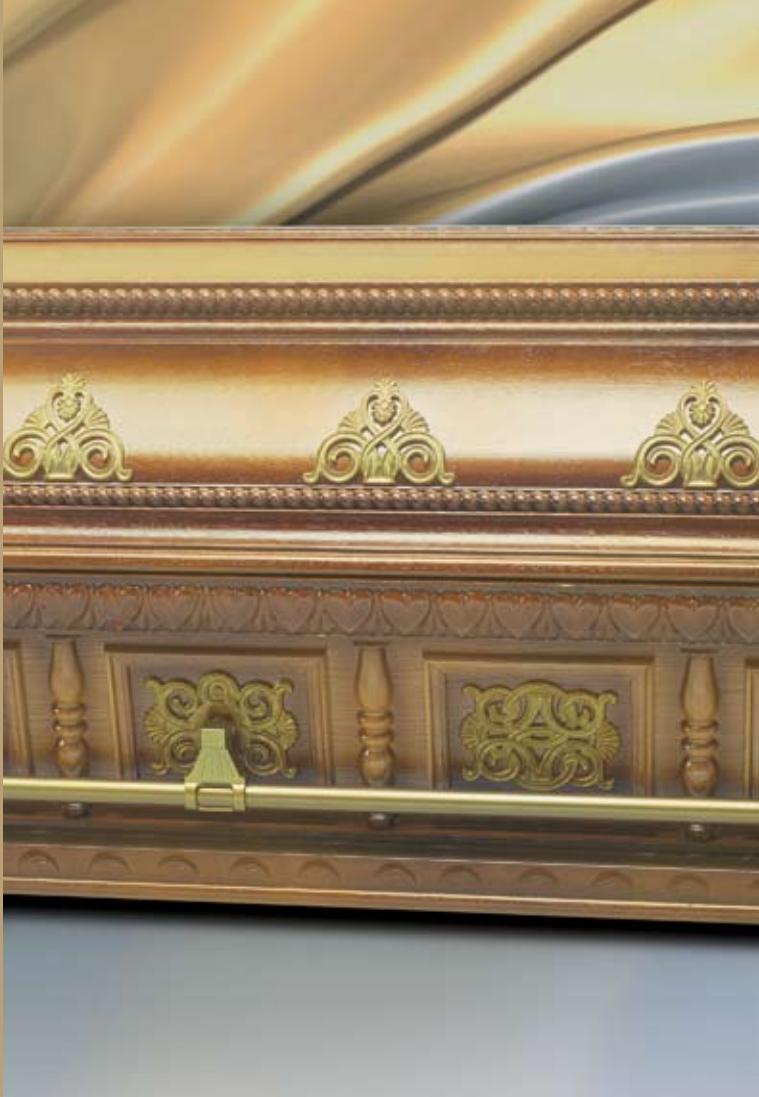
The background features a minimalist design with abstract elements. It consists of several large, thin, light beige lines that overlap and curve across the frame. These lines are set against a solid, medium brown background. In the upper right quadrant, there is a cluster of these lines forming a stylized, open circle shape.

*Prestige*



*Prestige* | Diamant







Prestige | 230J



Prestige | 230



*Prestige* | 210



*Prestige* | 210J





Prestige | 130





58°

Prestige | 170





Prestige | 200





Prestige | 180



M E N I N A

C O L L E C T I O N



P R E S T I G E

Izdajatelj: Menina d.d.

Design: Marjan Kocjan, DC Studio

Fotografija: Edo Vidovič

Tisk: Schwarz

2007